

אולימפיאדת ברצלונה 1992

BARCELONA OLYMPICS 1992



442

12/1991

כסלו התשנ"ב

ISRAEL POSTAL AUTHORITY

PHILATELIC SERVICE



רשות הדואר

השירות הבולאי

המשחקים האולימפיים ה־25, ברצלונה 1992

בטקס הפתיחה, שיתקיים ב־25 ביולי 1992 באיצטדיון האולימפי בברצלונה שבספרד, יצעדו ספורטאי ישראל בין נציגי הספורט של 167 מדינות. המשחקים האולימפיים מתקיימים בפעם העשרים וחמש בתולדות המשחקים המודרניים, שהחלו בשנת 1896 באתונה - מולדת המשחקים האולימפיים. לאחר המשחקים האולימפיים תתקיים בברצלונה גם אולימפיאדת הנכים, ולישראל מסורת של השגים מפוארים בתחרויות אלה. לפני עשרים שנה, במשחקים שנערכו במינכן ב-1972 נרצחו אחד עשר מטובי ספורטאינו בידי טרוריסטים ערביים. י"א חללי מינכן נפלו רק משום שהיו ישראלים ויהודים - והדגל האולימפי הוכתם בדמם.

במשחקים האולימפיים שיתקיימו בברצלונה ישתקפו כמה מאירועי האתמול והמחר.

בשנת 1992 ימלאו 500 שנה לגירוש יהודי ספרד. אל הקהילה היהודית בברצלונה ובספרד כולה יביאו ספורטאי ישראל את דבר מדינת ישראל, וזאת בשעה שהקשרים בין ישראל לבין ספרד הולכים ומתהדקים. קליטת העלייה בישראל תתבטא במשחקים האולימפיים באמצעות ספורטאים־עולים, שהגיעו לאחרונה לישראל, והם כבר משתתפים בנבחרתה.

ב־1992 תציין מדינות מערב־אירופה את איחודן הכלכלי, אירוע שיהיו לו השלכות מרחיקות לכת על תחומים רבים. משמעות מיוחדת - ספורטיבית ופוליטית - תהיה לכך שספורטאי גרמניה, מן המערב ולשעבר מן המזרח, יצעדו תחת דגל אחד. השינויים שהתחוללו בשנה האחרונה בברית המועצות ישתקפו גם הם בהרכב הנבחרת שתישלח לאולימפיאדה.

ההכנות לאולימפיאדת ברצלונה 1992 - בשיאן, והספורטאים דרוכים. זירת ההתמודדות היא מהגדולות בעולם, ואמצעי התקשורת יציגו את התחרויות לשני מיליארד איש ברחבי העולם. הנבחרת האולימפית של ישראל תעשה כל מאמץ להגיע להשגים, ולייצג בכבוד את הספורט הישראלי.

הוועד האולימפי בישראל

The developments that have taken place in the USSR in the last year will also be reflected in the make-up of their Olympic delegation.

The preparations for the Barcelona Olympic Games are almost complete and the athletes are on their way. The sports arena is one of the largest in the world and the media is set up to broadcast the events to 2 billion spectators around the globe. The Israeli Olympic team will do its best to reach the highest goals and is honoured to represent Israel at what will be a very exciting event.

Olympic Committee of Israel

Barcelona Olympics 1992

Issue: December 1991
Designer: R. Kantor
Size: 25.7 mm x 40 mm
Plate no: 146
Sheets of 15 stamps
Tabs: 5
Printers: E. Lewin-Epstein Ltd.
Method of printing: Offset

Jeux Olympiques de Barcelone 1992

Emission: Décembre 1991
Dessinateur: R. Kantor
Format: 25.7 mm x 40 mm
Nos. de planche: 146
Feuilles de 15 timbres
Bandelettes: 5
Imprimerie: E. Lewin-Epstein Ltd.
Mode d'impression: Offset

Olimpiada Barcelona 1992

Emission: Diciembre de 1991
Dibujante: R. Kantor
Tamaño: 25.7 mm x 40 mm
Nos. de plancha: 146
Pliegos de 15 sellos
Bandeletas: 5
Imprenta: E. Lewin-Epstein Ltd.
Sistema de impresion: Offset

חותמת יום ההופעה
FIRST DAY CANCELLATION



The 25th Olympic Games, Barcelona 1992

At the opening ceremony, which will be held on 25th July 1992 at the Olympic Stadium in Barcelona, Spain, Israeli athletes will march along-side sports' representatives of 167 countries. This will be the 25th event of its kind since the first Olympic Games in 1896 in Athens. The Olympic Games aim to create peace and unity amongst sportsmen and their countries from around the world, but the Olympics are also a reminder of the "Bloody Olympics" of Munich 1972 when 11 of the best Israeli athletes were massacred by Arab terrorists. The innocent victims were murdered for the sole reason that they were Israeli and Jewish and the Olympic flag was profaned with their blood.

1992 commemorates 500 years since the expulsion of the Jewish people from Spain and the Israeli sports team will bring a special message from the State of Israel to the Jewish community in Barcelona and in Spain at this significant time. With this historical background in mind, it is important to note the current strengthening of relations between Israel and Spain.

The Olympic Games for the Disabled, at which Israel is known for her outstanding achievements, will be held shortly after the Olympic Games, also in Barcelona.

Immigration absorption in Israel will be expressed at the Games by new immigrant athletes who will be part of the Israeli team. 1992 will be a significant year for world politics and world sport. Western European countries will demonstrate their economic union and this will have far-reaching importance on the world. Of special interest will be that German athletes from the West and the East will march together at the Games raising the same flag.